Մանգումէի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ վիրիլիսի, գըյմէթի իսթանպոլ իչին 2 լիրա վէ թաշրալար իչին սէնէտէ 200 նիւսխէ վիրիլիպ, վէ բօսթա բարասը իչինէ օլարագ 2 լիրա տըր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլըր։

# Մանցուամի Էֆքեար

## ՄԻՆԱՏԻ

Խանաթըն պէհէր սաթրը պիրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 ղրշ. վէ իլան սըրասընա գօնուլմաեան իլանըն սաթըրը 3 ղրշ. տուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէմպիհ Բազարընտա վագը Ն. 41 Իսի խանընտա Կարապեա 6. Փանոսեան իսմինէ կէօնդէրիլէճէք տիր։

### ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻՔԻԳԸՑԵԼ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ԱԱՑԻՐԷ

ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԷ ՝ ՀԳ՝ ԲԷՊԻԼ ԱԽԸՐ ՝՝ 1874 ՄԱՅԻՍ 15 ՉԱՐՇԷՆԹԻՀ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 27 ՆԻՄԷՐՕ 2521


# LA GIRONDE

ԼԱ ԺԻՐՕՆՏ

Մէգքիւր Լա Ժիրօնտ նամ սիկուրթա գումբանեասը, եանղընա, տօղուեա, վէ աղնամ թէլէֆաթընա գարշը սիկուրթա իտիպ, պուռնտանտա մաատա, իսթանպօլտա վէ մէմալիքի մահրուսէնին պէօյիւք էեալէթլէրինտէ էվ, մօպիլեա, մալաղա, մալ վէ ղայրիհիւմ, վի հէր ճինս աիշաղ պինալարը էհվէն ֆիեաթ իւզրէ վէ ֆայիտէլի չարթարլա սիկուրթաեա թութար. վէ սիկուրթաեա թութուլմուչ, օլան մալ վէ պինալար վէ սայիրէ եանտըզը թագտիրտէ, պէտէլինի սահիպ իմզա, անինտէ թէէտիյէ իտէր։

Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէեէնլէրին սահիպի իմզաեա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Մէմալիքի մահրուսէ իչին պաշ ամէնթօ

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԲԷՔՄԷԶ

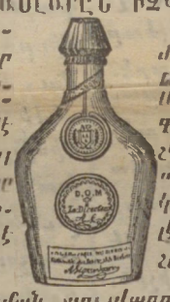
Պահմէ-գարու

Monachorum Benedictinorum ABBATIA FIGANENSIS — LIQUOR — D.O.M. — Le Directeur — VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE Breveté en France et à l'Etranger.

# BÉNÉDICTINE

ՖԷԳԱՆ ՄԱՆԱՍԹԸՐԸ ՎԷ ՊԷՆԷՏԻՔԹԻՆ ԹԱՐԻԳԱԹԸՆՏԱՆ ՕԼԱՆ ԲԱԲԱՍԼԱՐԸՆ ԻԶԿԻՍԻ

Իչպու մէշհուր իչկինին զըյմէթինի էհալի օտարկէմ թանըմըշ տըր քի, պու կիւնքի կիւն, հէր սուֆրա [illegible] նէկէրտէ, էն պէյիւք օթէկլէրտէ վէ ըրէնսկէրին խանէկէրինտէ իսթիմալ օլունսուզունտան, պիր չօղ գալպը տաիի չըզմըշ, վէ պու թագիտ իչկիլէրին չօղու, մէմալիքի էֆնէպէյտէ եաբըլմագտա տըր։



Ամբլ խալիս, նէֆիս, վէ սըհհէթէ միֆիտ իչկիների իչմէք իսթէեէնլէրի, [illegible] օլան թագիտ իչկիլէրտէն սաղընըրմագ իչին, պուրատճըգտա շիշէնին էօրնէկինէ, վէ եօգարըտա տախիմարգ ալարը վէ իչարէթլէրին կէօսթէրիրիզ. պու շիշէ վէ իչարէթլէր, ասըլ Պէնէտիքթին իչկիսինին շիշէ վէ իչարէթլէրի տիր։

Պիւյիւք մէրքէզկի, Բարիստէ Հօսման պուլվարընտա 78 նիւմէրօլու մաղազա տըր։ Իսթանպօլտա քեաֆիֆէյի իչկի սաթան միթէպէր մաղազալարտա պուլունուր։

ՖՕՆՏՕ ՊԱՆԳԱՍԸ

Ամէրիգէ, Պուէնոս-Գրէսասիոն էմրա էնտրէ-էյ- էուլուսընդա Ն. 15

ՊԼՕԳԻՒՔ ԻԳՐԱՄԻՆԷ 300·000 ֆրանք

Ալեֆրանկա 1874 Յունիս իպթիտասընտա Զարպխանէի ամիրէտէ գուրասը քէշիտէ օլունաճագ Ռուսէլի Թիմուր Հօլու իսթիգրազ թահվիլա. Ջընըն իգրամինէ գազանն պիլէթլէրի (բրօմէս) մէնֆաաթը շարդլար իլէ ֆիրուխթ օլունուր։

Ֆօնտօ Պանգասընտա Տէվլէթը Ալեէնին վէ Լվրօքանը հէր նէվ իսթիգրազ թահվիլաթը պուլունուր վէ անէրին գուրօնլարը սքանթօ օլունուր։

Սագսանեանը բիեանգօ պիլէթը ասլինէ էլէրինտէն 86-ընճը թէրթիպ իչին մախսուսէն ճէլպ իլէ, Ֆօնտօ Պանգասը թարաֆընտան ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։ Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմաք իսթէեէն զէվաթը մէզքիւր Պանգաեա պուեուրմալարը։

13 Մայիս 1874

ՏԷՄԻՐԳԱԲՈՒԼԵԱՆ Վէ ԶՕՊԱՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲ.

# ԻԼԱՆԼԱՐ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement cez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drout, N 9

TORD-BOYAUX Պու իլաճ, ֆարէ, վէ քէօսթէկէք, վ սայիր մուզիրը հայվանլարը անլտէ գըրար։ Սաֆրլըր Գալաթատա Եի-քէօյ-գալատրընտա Մ. Վէլիյ վէ գումբանաը վէ Տէլլա սուտա էֆզախանէլէրինտէ վէ սայիր միթէպէր էֆզախանէլէրտէ։

VÉRITABLES PAPIERS JOB A CIGARETTES

ՍԻԿԱՐԱ ԻԶԻՆ ԺՕՊ ՓԵԱՂՏԸ

Մէզքիւր քեաղըտըն գալպնաա սաղընմագ իւզրէ, տօղրուտան տօղրու, Թուլուղտա, Պուլվա, տիւ վէ էլ տէօ Սէրթանպրը նամ մէյտանտա վագը 64 նիւմէրօլու մաղազատա ֆապրիգաթօրունտա սիրարը իտիլմէսի, պուրա թիւճճարլարընա բէճա օլունուր։

Բարիստէ մախսուս պիր էվ օլուպ, մէզքիւր էվ Բիւ Ն,էօվ-տէ-Բրթի-Շան նամ սօզատա 36 նիւմէրօլու մաղազատա տըր։

En gros, à Paris, 12, *rue des Petites-Ecuries*, et chez les Pharmaciens et Parfumeurs d'Orient.

GLYCEROLINE LECHELLE

Talisman de la BEAUTÉ DES DAMES. **Belle carnation,** pureté de la **peau,** clarté du **teint.**—Détruit : **feux, boutons, eczéma, pellicules, adoucit** et **reconstitue l'épiderme.** Flacon : **2** fr. — 3 flacons : **5** fr.

Իչ պու բօմատա, տէրիյի կիւզէլլէթիր վէ բարլաթըր, վէ գըրըզը պիր բէնք վիրթիկի կիպի, գապարճըգ, եայդըր վէ քէվիէլի տէֆ իտէր, վէ տէրիյէ տախի գուվվէթ վիրիպ վէ եումուշաթարը։

Սաթըլըր էֆզանճլարտա վէ բէրուքէր տիւքքեանլարընտա չիշէսի 2 ֆրանգա, վէ 3 չիշէսի 5 ֆրանգա։

En gros, à Paris, 12, *rue des Petites-Ecuries*, et dans les Pharmacies d'Orient.

L'EAU DE LÉCHELLE 30 ans de succès

Grand remède ordonné dans les **Maladies du sang,** de **poitrine,** d'estomac, pertes et flux, hémorrhagies, anémie, **âge critique,** dépérissements. Flacon : **2** fr. **50** et **5** fr.

Օք տրլ'Էշէլ թապիր օլունան պու սու գան, կէօյիւս, վէ միտէ խասթալըգլարը, նէֆիս ազմաը, գան ազմասը, գանսըզլըգ, վէ զայիֆիկէ բէք ֆայիեէլի օլուպ քեաֆիֆէյի էֆզախանէլէրտէ չիշէսի 2 1/2 վէ 3 ֆրանգա սաթըլըր։

ԷՎԱԼԻՆԱ ԲՕՄԱՏԱՍԸ

Մէզքիւր բօմատա սաչլարընտէ օքիւլմէսինի մէն իթտիքատէն զաչդա, սաչլարտա պիր կիւզէլլիք վէրիր օլուպ, վէ խասթալըգ վէ եախսոտ իսթիեարլագ սէպէպլինտէն սաչլարընը զայֆ իթմիչ օլանլար իչին, չիմտիյէ գատար իճատ իտիլմիչ օլան իլաճլարընը գաչալըճասը տըր։

Էվալինա բօմատասը ազ վագթի զարֆընտա սաչլարընտէ օքիւլմէսինի մէն խասիպ, քէօքէյրինի գուվվէթլէնտիրիր [illegible] ենի քէսպ իթտիրիր։ Ազ միւտաէթ իչինտէ սաչլարընը ուզանմասը իչին մէզքիւր բօմատա իլէ, սագալ վէ սաչ իչին մախսուս օլան բօմատա իսթիմալ օլունմալը տըր։ Մէզքիւր իլաճլարը պիր իքի հաֆթա իսթիմալ էյլէմիչ օլան 17 չաղընտա տէլիգանլըլար, ուզուն վէ իրէք կիպի սագալլարտա մալիք օլմուչլար տըր։

Մէզքիւր Էվալինա բօմատասը, Գալաթատա Եիւքսէք գալտրըրմա Մ. Վէլիչ վէ գումբանեասընընտ 68 նիւմէրօլու էֆզախանէսինտէ սաթըլըր։


### ԻՏԱՐԷՑԻ ԱԶԻԶԻՑԷ

Ի. պ. 1290 պրէլ էյլիրտէ ֆէ-մա էրբէօ ֆէ-շմբընտա էրնէդրէն էտրէյէ, Ազիզէ վէբէրլրընտն վէֆէը հարտէնէրէ։

—

| Ս. | Տ. | ՕՏԱԼԱՐՏԱՆ ՔԷՕԲՐԻՒՑԷ |
|---|---|---|
| 11 | 30 | Բէնտիքտէն Գարթալ, Պիւյիւք-ատա, Մալթէբէ։ |
| 11 | 45 | Պէյիւք-ատատան, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ |
| 1 | | Պէյիւք ատատան ճագօմօ, Հէյպէլի, Գընալը։ |
| 7 | 30 | Բէնտիքտէն Գարթալ, Պիւյիւք ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (Եալընըզ ճումասլարը Գատրքէօյ)։ |

ՔԷՕԲՐԻՒՑԷՆ ՕՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻՆԷ

| Ս. | Տ. | |
|---|---|---|
| 2 | 30 | Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պիւյիւք ատա, Գարթալ, Բէնտիք (Եալընըզ ճումասլարը Գատրքէօյ)։ |
| 9 | 15 | Մալթէբէ, Պէյիւք ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ |
| 0 | 15 | Գընալը, Հէյպէլի, Ճագօմօ, Պէյիւք ատա։ |
| 10 | 45 | Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պիւյիւք ատա։ |

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ ԻՃՐԱ ՕԼՈՒՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ՕՏԱԼԱՐՏԱՆ ՔԷՕԲՐԻՒՑԷ

| Ս. | Տ. | |
|---|---|---|
| 11 | 30 | Պէյիւք ատա, Հէյպէլի, Մալթէբէ։ |
| 11 | 30 | Բէնտիքտէն Գարթալ, Պիւյիւք-ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ |
| 7 | 15 | Բէնտիքտէն Գարթալ, Պիւյիւք-ատա, Հէյպէլի, Մալթէբէ, Գատրքէօյ |
| 9 | | Պիւյիւք-ատատան ճագօմօ, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ |

ՔԷՕԲՐԻՒՑԷՆ ՕՏԱԼԱՐԱ

| Ս. | Տ. | |
|---|---|---|
| 2 | | Գատրքէօյ, Մալթէբէ, Հէյպէլի, Պիւյիւք-ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ |
| 3 | | Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Ճագօմօ, Պիւյիւք-ատա։ |
| 10 | | Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պիւյիւք-ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ |
| 11 | | Մալթէբէ, Հէյպէլի, Պիւյիւք-ատա։ |

—

### ԳԱՏՐՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻԵԷ ԻՇԼԷՑԷՆ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

| ՔԷՕԲՐԻՒՑԷՆ Ս. | Տ. | ԳԱՏՐՔԷՕՅԻՆՏԷՆ Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| 11 | 30 | 11 | 30 |
| 12 | 30 | 12 | 30 |
| 1 | 15 | 1 | 15 |
| 2 | — | 2 | — |
| 2 | 45 | 2 | 45 |
| 3 | 45 | 3 | 45 |
| 5 | — | 5 | — |
| 8 | 15 | 8 | 15 |
| 9 | — | 9 | — |
| 9 | 45 | 9 | 45 |
| 10 | 30 | 10 | 30 |
| 11 | [illegible] | 11 | [illegible] |
| 12 | | 11 | 45 |

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

| ՔԷՕԲՐԻՒՑԷՆ Ս. | Տ. | ԳԱՏՐՔԷՕՅ Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| 12 | | 12 | |
| 1 | | 1 | |
| 2 | | 2 | |
| 3 | | 3 | |
| 4 | | 4 | |
| 5 | | 5 | |
| 6 | | 6 | |
| 8 | | 8 | |
| 9 | | 9 | |
| 10 | | 10 | |
| 11 | | 11 | |
| 12 | | 12 | |

—

### ԱՑԻՍԹԷՖԱՆՕՍ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻԵԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՍԱՊՈՀԼԱՐԸ ԱՑԻՍԹԷՖԱՆՕՍՏԱՆ ՀԱՐԷՔԷԹ

| Ս. | Տ. | |
|---|---|---|
| 12 | 15 | Այիսթէֆանոստան Մաբրի-քէօյ Սամաթեա, Եէնի-գարու։ |

ԱԽՇԱՄԼԱՐԸ ՔԷՕԲՐԻՒՑԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ

| Ս. | Տ. | |
|---|---|---|
| 10 | 30 | Եէնի-գարու, Սամաթեա, Մաբրի-քէօյ, Այիսթէֆանոս։ |

—

### ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իչ պու պին իքի եիւզ տօղսան սէնէսի Նիսանըն 1 ինճի կիւնիւնէն իթիբարէն Անատօլու Թիմուր Հօլունուն հարէքէթլէրինէ միւթէագբ, իտաէ էյի Ազիզկէ Թարաֆընտան Թախտա գըլընան վաբօրլարընը վագթը հարէքէթլէրի։

| ՔԷՕԲՐԻՒՑԷՆ Ս. | Տ. | | ՀԱՑՏԱՐԲԱՇԱՏԱՆ Ս. | Տ. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 15 | Իզմիտ | 12 | 55 | Բէնտիք |
| 2 | 45 | Կէպզէյ | 3 | 25 | Իզմիտ |
| 3 | 25 | (*)Ֆէնէր պահչէ | 4 | 55(*) | Ֆէնէրպահ. |
| 5 | 25 | (*) » » | 6 | 55(*) | » » |
| 7 | 25 | (*) » » | 8 | 55 | » » |
| 8 | 20 | Իզմիտ | 10 | 30(*) | Կէպզէ |
| 10 | 40 | Բէնտիք | 11 | 25 | Իզմիտ |
| 10 | 55(*) | Ֆէնէր պահչէ | 12 | 25(*) | Ֆէնէրպահ. |

(**) Եալընըզ ճումա վէ բազար կիւնլէրի։

## ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Հալէպ վիլայէթի վալիլիյի, սապըգ սատրըազամ իպհէթլու տէվլէթլու Մէհմէտ Րիւշտի բաշա հազրէթլէրինէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—Խարիճիյէ նազըրը սապըգ Րաշիտ բաշա հազրէթլէրինէ պատիրատէյի շահանէ 7500 ղշ. մաաշլըգլը մաթլուպ պույրուլմուշ տուր։

—Մէարիֆ նազըրը սապըգ Րիզա բաշա հազրէթլէրինին, Նաֆիա բաշա հազրէթլէրի եէրինէ, Մըսըրըն ումումը խարիճիյէ միւտիրիյէթինէ Նուպար բէյին գըլընմազը, Գահիրէտէն ալընան պիր թէլկրաֆնամէտէ կէօրիւլմիւշ տիւր։

—Իրան սէֆիրի Մօհսին խան հազրէթլէրի, Տէրսաատէթտէ պուլունան իրան թիւճճարըլարընը հուզուրունա ճէլպ իլէ, Անատօլ էհալիսի իչին իհանէ թօբլանըլմասընը վէ պունուն իչին մախսուսէն պիր գօմիսիօնուն թէշքիլինի էմր վիրմիշլէր վէ պու հալտէ թիւճճարը միւմայիլէյհիւմ թարաֆընտան պիր խայլի աքճէնին թօբլանմագտա օլտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

—Կէչէն սալը կիճէսի սաաթ եէտի պուչուգ րատտէլէրինտէ Գօճա Մուսթաֆա բաշատա պօշ պիր խանէտէն աթէշ զուհուր իլէ, էթրաֆա սիրայէթ իլէմիշ վէ տէօրթ պապ խանէ միւնհատիմ օլտուղու հալտէ պասդըրըլմըշ տըր։

—Թիճարէթ նազըրը Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինին էմլէքի իւզէրինէ, շիրքէթի խայրիյէնին ումումի հիսապլարընը րուեէթ ու թէտգիգ իչին կէչէն ... քի դէլէնմիշ իտի։

Գօմիսիօնը մէզքիւր մէմուր օլտուղու հիսապլարը րուեէթ վէ թէտգիգ իտէրէք, պու քէրէ թահգիգաթընը միւտէյյին մազպաթասընը նազըրը միւշարիւլէյհ հազրէթլէրինէ թագտիմ իթմիշ վէ պունուն իւզէրինէ, շիրքէթ տիրէքթօրու Հիւսէյին էֆէնտինին տախի իլէ եէրինէ տիկէրինին ինթիխապ վէ թայինինի լազըմ կէլմէքլէ, քէյֆիյէթ, մախսուս թէզքէրէ իլէ հիւսէյնարընա պիլտիրիլմիշ օլմասընա պինաէն, խարէք իչին լիւզում կէօրիւնէն զաթըն թայինինի իչին էվվէլիսի կիւն թիճարէթխանէտէ վէ նազըրը միւշարիւլէյհ հազրէթլէրինին րիեասէթլէրի թահթընտա հիսսէտարանտէն միւրէքքէպ պիր ինթիխապ մէճլիսի թէշքիլ իլէմիշ իսէ տէ, ինթիխապ օլունան զաթըն քիմ օլտուղու հէնուզ անլաշըլամամըշ տըր։

—Պապը ալիտէքի Ճ. Պօլիթիքաղը Յովհաննէս Նիկողոս վէ Ազնավուրեան Յովհաննէս էֆէնտիլէրէ, րիւթպէյի սալիսէ թէվճիհ պույրուլտուղու մէճմուանիյէ ... օլմուշ տուր։

—Խարիճիյէ միւսթէշարը Գօսթաքի բաշա հազրէթլէրի բազար կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իլէմիշ տիր։

Միւշարիւլէյհ հազրէթլէրի տիւնքի կիւն մագամը ալիլէրինի թէշրիֆ պուեուրմուշլար տըր։

—Րուսիա սէֆիրի ժէնէրալ իննաթիէֆ ճէնապլէրի տիւնքի կիւն սէֆարէթխանէ մէմուրլարըյլա պէրապէր Պէօյիւքտէրէտէ քէային սէֆարէթխանէյէ նագլ իթմիշլէր տիր։

—Բազար իրթէսի կիւնիւ աքշամ վագթի սաաթ օն պիր րատտէլէրինտէ կէօրթտ սէֆէրի թօփչուլարընըն օ... վագթ սէֆէրի վօբօրլարընտան օ... լուպ Գասըմ բաշա իսկէլէսինէ տողրու մէթ էթմէքտէ պուլունան օն իքի նիւմէրօլու վաբօրուն ուֆագ օլմագլա պէրապէր, ալընան միւշթէրիսինին բէշ չօգ օլմասընտան մէգնի պիր իքի մահէլլէտէ մուխաթարալը պիր հալէ կէթիրիլտիքի կէօրիւլմիւշ տիւր։

—Միւլքիյէ մէքթէպինին Բրօթէսթանթ գըսմը տըրասընտա պիր իլմի իլան (Աստուածաբանութիւն) մէքթէպինին գիւշատը օլունմասը խուսուսունտա, պու կիւնլէրտէ ալիմ ղայրէթ ու իգտամաթ միւշահէտէ օլունմագտա տըր։

Հաթթա իչլէրինտիրիզտէ կէօրէ, կէչէն բազար կիւնիւ Հասքէօյտէ քէտի իպտաէթխանէլէրինտէ պէօյիւք գալապալըգ պիրիքմիշ օլտուղու հալտէ, մէզքիւր խուսուս իչին անլէյին զայրէթ ու տըրգուլէրինի աաճիզ քիւսթէտէ ալէֆիլէնտիրմէյէ ուլտուն զայէթ թէէսսիւրլի վազըր վէ նութգլար իրատ օլունմուշ տուր։

—Պու կիւնլէրտէ զաթը հազրէթի բատրիգհանէն Անէմատղընտա քէտի գադըր հիւմաեունլարընը թէշրիֆ վէ պիր գաչ կիւն օրատա իգամէթ պույուրաճագլարը իչիթիլմիշ տիր։

—Սատըրազամ հազրէթլէրի տիւնքի կիւն խարիճիյէ նազըրը բաշա հազրէթլէրինին Պէյքօզ քէտի եալըլարընը թէշրիֆ իլէ, նազըրը միւշարիւլէյհ հազրէթլէրինի թէպրիք իլէմիշլէր տիր։

—Րուսիա սէֆիրի ժէնէրալ իննաթիէֆ ճէնապլէրի իլէ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Ուօկիւ ճէնապլէրի բազար իրթէսի կիւնիւ Րում բաթրիգխանէսինէ կէլմիշլէր, բաթրիգի միւմայիլէյհէ զիյարէթ իլէմիշլէր տիր։ Զիքր օլունան կիւնտէ Րուսիա սէֆիրի ժէնէրալ իննաթիէֆ ճէնապլէրի իլէ Ինկիլթէրա սէֆիրի սըր Հէնրի Էլլիօթ ճէնապլէրի իրան սէֆարէթխանէսինէ կիտիպ, Մօհսին խան հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Թօփխանէյի ամիրէտէն Զէյթին պուրնու վէ Պըրգ աղաճ ֆապրիգալարի հիւմայունլարըյլա Պապը Սէրասքէրիյէյէ իճապ իտէն մուխապերէյի րէսմիյէնին թէէխիր օլունմամասը զըմնընտա օրտալարտա թէլկրաֆ թէսիսի օլունմասը միւզաքէրէթ օլունմուշ իտուկի իշիթիլմիշ տիր։

—Բանկալըթիտէ ինշա օլունմագտա օլան Րուս խասթախանէսինէ, հէր նէ գատար էվվէլլէրի Րուսիէ Բում մէզ... հէպսինտէն օլան խասթալար ... օլունաճագ տէյի պիլտիրիլմիշ իսէ տէ, պու քէրէ Լէվանթ թայֆասը օգունտուղունտա կէօրէ, մէզքիւր խասթախանէյէ հէր միլլէթտէն խասթա գապուլ օլունաճագ իմիշ։

—Անատօլու էհալիսի իչին թունա վիլայէթինտէ թօփլանան աքչէլէրին եէքիւնիւ, 39 պին 630 ղուրուշա պալիղ օլտուղու, վիլայէթի մէզքիւրէ ղազէթասընտա օգունմուշ տուր։

Պըրուսատա տախի իհանէ թօբլանմագտա օլուպ, նէքտինիւ շիմտիյէ տէկ 28 պին 399 ղուրուշա րէսիտէ օլմուշ տուր։

Խասսա օրտուլի հիւմայունի իքինճի ալայընըն իքինճի թապուրու զապիթանը վէ էֆրատը տարաֆընտան Անատօլու էհալիսի իչին պիր խայլի մէգտար իհանէ թօբլանըլըպ, էմինէթ սանտըղընա թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ օլտուղլարը իշիթիլմիշ տիր։

—Տիւնքի կիւն Իւսքիւտարտա հիւքիւմէթի սէնիյէ թարաֆընտան պիր գաթիլ սալպ ուլաւմ օլունմուշ տուր։

---

Աթինաէքի հավատիսլէր Մեզու Հայաստանինին սօն նիւսխէսինտէ օգունմուշ տուր։

Ախալցխայից հաղորդում են հետեւեալ լուրերը։

—Շաղանիրեկը և մոտակայ լեռները այսօր նորից ձիւնեցին։

—Անցեալ օրը մի Ռուս զաղախ ռամիճանաւոր ինքը զինքը ատրճանակով սպաննել էր իւր անկողնոյ մէջ գիշերը։

—Երրորդ օրը մի հայ կին գեաը նետուելով խեղդուել էր։ Ոմանք ասում են, որ այս վերջի օրերս խելագարուելով այդ գործը կատարել է, իսկ ոմանք ասում են, թէ իւր եղբօր կնոջ սաստիկ ծեծել էր, եղբօր կինը այժմ մերձ ի մահ հիւանդ է, սորա երկիւղից գնացել խեղդուել է։ Այժմ մարմինը հիւանդանոցումն է, պէտք է ճղեն և իմանան պատճառը։

—Վաճառականներից մէկը Թիֆլիս ուղարկում է իւր 14ˆ տարեկան աղախնին որ կրեցը ջուր բերելու։ Քաղաքի վանատրայի քարեայ սանդուխտներից երախան խոնարհում է գետից ջուր հանելու, և իսկոյն ընկնում է ջուրն և խեղդվում։

---

### ԽՕՋԱՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

. . . Միւէլլիֆ,

Պու սէնէ Անատօլունուն պազը չէհիրլէրինէ միւսաթէզիլ օլան գըթլըգ պէլիյէսի սէպէպինէ, էն զիյատէ խօզղան չէհրի բէրուշանիյէթէ կիրիֆթար ... ալ ... պիչարէկեանըն միւթէսէլլի գըլընմասը պիրինտա զահիթնն պիրոյէթինտէն պէրու էլտէն կէլիր մէրթէպէ պուրատա ճահտ ու ղայրէթ տիրիղ օլունմատըգ իսէ տէ, միւհթաճինին քէսրէթի վէ սօն տէրէճէ նաչար գալմըշ լարը իչին, պունլարա մուավէնէթ էթմէյէ արթըգ թագ ու թագաթըմըզ գալմայըպ բաթրիգխանէմիզէ, վէ Ազգային կեդրոնական վարչութեան վէ սայիրէյէ թէլկրաֆ միւրաճաաթ իթմէյէ մէճպուր օլմուշ իտիք։

Իսթանպօլտա պու միսիլլու սըգըլթըլար հիչ էքսիք տէյիլ իքէն, վէ մէշղուլիյէթինիզ քէսրէթի արասընտա չաքիրլէրինին թէլէկրաֆընա էհէմմիյէթ վիրուպ, վէ պիչարէկեանըն հալի բէրիշանիլէրինէ թէրահհիւմէն, Տէրսաատէթ միլլէթաշըլարըմըզ թարաֆընտան, ղայրէթ վէ թէշվիգինիզլէ թօբլանմըշ իհանէտէն Խօզղատ, Սունկուրլու վէ Պօզօգ աֆէթզէտէկեանընա թէվզի օլունմագ իւզրէ, իքի տէֆալարտա, պա թէլէկրաֆ, թարաֆըմըզա ճիրզանէմիզէ իրսալ պույրուլմուշ օլան 325 ատէտ լիրայի օսմանիյի ալըղըմըզտա, էհալինին նէ տէրէճէ չաղ ու խէնտան օլուպ, վէ մէպլաղը մէզկիւրուն նէ գատար մագպուլու կէչմիշ օլտուղու չէհրիմիզին աքչէթլու հալի իւզէրինէ միւթալաա օլունաճագ տա զօլայճա անլաշըլըր։

Միւէլլիֆ, Խօզղատ գահթը միւնասիպէթի իլէ ղազէթալը միւթէպէրէնիզտէ իթմիշ օլտուղունուզ թէէսսիւրի միւթալէալարը օգուտուգ, Սամսոնտաքի միլլէթտաշլարըմըզ թարաֆընտան տախի, Խօզղատըն Քէօհրէնկ գարիյէսինէ թօխումլուգ վիրիլմէք իչին, 27 ատէտ լիրայի օսմանի կէօնտէրիլմիշ տիր։ Վաթանը պիրլէրճէ մանէվի իրթիպաթ իտուպ, ճէհ ալէթ ու նատանիյէթտէն թօլայի խոտէրէք, ճէհէնիւմլէրի միւնէվվէր գըլար իքէն, պիրտէ մատտի սուրէթտէ իմտատընա եէթիշմէնիզ, տողրուսու թաչէտարըներիզ ալիճէնապ նիւրեէյին, նէ տէրէճէ միլլէթէ ֆէտաքեար օլտուղունու իսպաթ իտէյօր։

Պու պապտէ Խօզղատ էրմէնի միլլէթի թարաֆընտան սիզէ օլան սէնալէր վէ թէշէքքիւրի ալիմ պէյանը խուսուսունտա իչպու արիզէմիզին իրսալինէ իճթիսար օլունարագ, ճանիպի բաթրիքխանէյէ էրսալ ումումի թէշէքքիւրնամէնին տախի, լէֆֆէն կէօնտէրիլմիշ օլան սուրէթինի, ղազէթայի միւթէպէրէնիզէ տէրճ իթմէյէ հիմմէթինիզի րէճա իտէրիզ։

3 Մայիս 1874 Խօզղատ

ՄԵՃԼԻՍԻ ՌՈՒՀԱՆԻ

---

### ԽՕՋԱՏԱՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Սէմահէթլու վէ ֆազիլէթլու Սրբազան հայր վէ միլլէթբէրվէր էֆէնտիլէր,

Պու սէնէ Անատօլունուն պազը մահալլէրինէ միւսաթէվլի օլան գըթլըգ պէլիյէսի սէպէպինէ, էն զիյատէ Խօզղատ չէհրիմիզ բէրիշանիյէթէ կիրիֆթար օլուպ, վէ հէր նէ գատար պիչարէկեանըն միւթէսէլլի գըլընմասը խուսուսունտա գահթըն պիտայէթինտէն պէրու էլտէն կէլիր մէրթէպէ ճահտ ու ղայրէթ տիրիղ օլունմատըգ իսէ տէ, միւհթաճինին քէսրէթի վէ սօն տէրէճէ նաչար գալմըշ լարը իչին, պունլարա մուավէնէթ էթմէյէ արթըգ թագ ու թագաթըմըզ գալմայըպ, հուզուրի վալալէրինիզէ միւրաճաաթ իթմէյէ մէճպուր օլմուշ իտիք։

Պաթրիգխանէմիզ իսթանպօլտա պու միսիլլու սըգըլթըլար տիւնեատէ խալի օլմատըղը, վէ միլլէթիմիզին պուլունտուղու քէսքին մահալլէրտէն վարտատիլինու մէշղուլ իտէնէք իսթիրհամիլէր էքսիք օլմազ իքէն, չաքիրլէրինին թէլէկրաֆըլարընա էհէմմիյէթ վիրէրէք, վէ պիչարէկեանըն հալի բէրիշանիլէրինէ մէրհամէթ իտէրէք, Խօզղատ Սունկուրլու վէ Պօզօգ աֆէթզէտէկեանընա թէվզի օլունմագ իւզրէ, սայը ու թէշվիգաթընըզլա, Տէրսաատէթ միլլէթտաշլարըմըզտան թօբլանըլմըշ, վէ իքի տէֆալարտա պա թէլէկրաֆ թարաֆըմըզա ճիրզանէմիզէ իրսալ պույրուլմուշ օլան 325 ատէտ լիրայի օսմանի ալընմըշ տըր, էհալինին չաղ ու խէնտան օլուպ, չէվգ ու խայրիյխահանէ տուա իտէրէկ թէշէքքիւրնամէ սէնալէր էթմիշ տիր, վէ մէպլաղը մէզկիւրուն նէ տէրէճէ մագպուլ կէչտիքի օլտուղու տախի, ալթիճէքի բաղձանըմըզ պիր գաչ հալլէտէն ֆէհմ օլունապիլիր։

Էֆէնտիլէր, չէհրիմիզտէ պու կիւն պիչարէկեանըն պազըլարը թէլէֆ օլան հայվանաթը թէրլէրինի նաֆագա իմէքտէ տիրլէր։ Պազըլարը տախի քէօքինի տողրու էտմէտէն զէհիրլէնմէր իքէն, էվլատլարընըն ամ չեքիլտէն խէլաս իթմէք նիյէթիլէ, նէվ ա նէվ էօլիւմլէր իլէ թէլէֆ իտէյօր։

Շիմտի պիրինճի իւմիտիմիզ էվվէլ Ալլահ սանիյէն չէվքէթլու գուտրէթլու վէլինիմէթ պիմիննէթիմիզ բատիշահըմ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին իրատէ շահանէլէրի իլէ, վէ իհսանը չէհրիհի օլմագ իւզրէ, Տէրսաատէթ քի վէ նէթիճէսինտէ Խօզղատ վէ Գալաթէլիյէ հաթսըլինէ իչին նիւզլէնմիշ օլան զախիրէտէ, վէ թէվզիթլու տա-

թուֆէթլու զաթք սէտարէթբէնահիլերինին էլէ ալմշչ վէ իճրա իթմէք-էօ օլտուգլարը թէտապիրի լազըմէտէ գալմշչ օրը։ Իմտի չէվքէթլու մերհամէթլու բառիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հ զրէթլերինէ, վէ զաթք սաբարէթբէնահիլերինէ Հագգ թառալէ հաղրէթլերի թարաֆքնան պիթմէզ վէ թիւքենմէզ էօմրիւ իգպալ իհսան պուեուրմասը իչին, կէօզ եաշարը իլէ իթմէքտէ օլտուղումուզ տուվա վէ թէչէքքիւրլերին պէեանի իլէ, եօզղատ միլլէթիմիզ թարաֆքնան քէնտիսինէ իրսալ պույրուրմուշ օլան իեանէ խուսուսունա կէրէք սիզ էֆէնտիլերիմիզէ, վէ կէրէք զէվաթը համիյէթքեարանէ օլան թէչէքքիւրի ազիմ պապքնտա, արիզէլի չաքիրանէմիզ իրսալինէ իճթիսար գելընաք։

3 մայիս 1874 Մէհմէտ բուհանի եօզղատ

---

Աթիտէքի մէքթուպ իւզերինէ բաթրիգխանէնին նազարը տիգգաթքնը ատվէթ իտէրիզ։

1874 Ապրիլ 28 Զօրում

. . . Միւէլլիֆ,

Զօրումտա զուհուր իտէն զըթլըզ սօն տէրէճէ էհէմմիյէթլի սուրէթտէ Հայ միլլէթտաշլարընընը սէֆիլ վէ սէրկէրտան պըրագըզ, սէֆալէթին սօն մէյյուսէթինտէ տարլըգ իչինտէ պուլունան գարտաշլարընընզա պիր մէտար օլսուն իչին հէման սիզ էֆէնտիլերէ միւրաճաաթ պիրլէ հալը բէրուշանկյէթի նիսան 27 թարիխլի պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք պիլտիրմիշ իտիք-մէզքիւր թէլէզրաֆ աթիլզիքը պէեան օլունուր։

Ղալաթա բէրշէմպէ բազարընտա իրսի խանընտա կարապետ փանոսեան.

«Գահթը թէրագգը պուլմասընտան Զօրումտա միլլէթիմիզ 45 խանէտէն թէճավուզ օլուսը, 30 ու էվելինտէն բէրուշան հալտէ 15 ի զարուրի կէշինմէքտէ իքէն, հիւքիւմէթի մահէլլիեէ թարաֆքնտան խանէլերին վագքի օլունմասը իչին եիկիրմի կիւնտէն պէրու թէվգքի օլուպ թէվգքիտան չըգմալարընա եօզղատ բուհանիլերինտէն զայրէթ օլունուեօր իսէ տէ, չարէլերինէ պագքըմատըզընտան, պիլճիւմ բէրուշանկյէթէ տիւչար օլարագ, էճէլ բէնչէսինտէ զէտէլենմէքտէ, սէֆիլլերէ էլտէն կէլէն իեանէ տիրիզ օլմայըսը, չարէսիզ գալարագ էֆէնտիլերիմիզին հիմմէթի սիեանէթլերինէ միւհթաճ պուլունմագտա տըրլարը։ Իքինճի, պու հալ իւզէրէ մէյուսէթէ զարգ օլմուշ իքէն, զաթք ալիէրինիզտէ գարընտաշ արզուսի, վէ միլլէթբէրվէրան տուլյուսուս պիւսրիթիւն տամարլարընընզա թէէսիր իթտիկինէ գաթէն շիւբհէմիզ օլմաեարագ, մէճալուր իթտի սիզ էֆէնտիլերէ հալը հազրէրի իֆատէ իթմէկէ քի պու սէնէի միւսլարէքէտէ, կէօնա կէօն սէֆալէթլերը չարխլարընտա էգիլերէք, եանի սօն տէրէճէ կէշիմլերինտէն թաճիզ օլուպ հայպուհասը գալմըշ իքէն, պէլալէր պիրպիրինի տավէթ իտէյօրլար։

Պու էսնատէ հիւքիւմէթի մահէլլիեէտէն տախի ալրըլար եէթիշմէյէ պաշամըշ. Նասրլէքի պալէատէ մուհարէր քէշիտէմիզ թէլէզրաֆտան տախի մալիւմինիզ օլմուշ տուր։ Զօրումտա պուլունան էրմէնիան միլլէթինին նէ տէրէճէ սէֆալէթտէ պուլունտըգլարընը գալմէմ ալմագ միւմքինսիզ օլուպ պունա իսէ սէպէպ էվգաֆ մատտէլերի մէյտանա չըգըպ պիր թազըմ պիշարէկեանլարը թէվգքի իթմէլերի իլէ մէրգումլարընն իսրանթալարը իսէ պիւսպիւթիւն սէֆալէթէ տիւչար օլմուշլար տըր։ Ա՛հ սէֆիլ Հայլար, նասրլ քի կաղէթայի միւթէպէրիինիզտէ պիւթիւն Հայլարընն տույկուսուզլուգ կիրտալընտա սէֆալէթ չարխլարը ալթընտա կգիլիպ ուֆանմագտա օլտուղլարընը օգուեուպ իչիմիզքէտէյիզ, պու հագգա Զօրումտա պէքեար հիւքմիւնտէ պուլունան աղալերիմիզին էլտէն կէլէն իեանէ վէ գայրէթի տիրիզ օլունմասը իսէտ, չարէսիզ գալարագ տայմիւլէվգաթ հիմմէթինիզի պէքէրիր վէ մէղքիւր թարիքլի պիր մէքթուպ գերապատիւ սրբազան հայրա վէ պիրի տէ կիւլպէնկեան հճի. Սէրովբէ էֆէնտիյէ եաղըլարագ քեամիլէն պուլունտուգլարը հալերի իֆատէ իյլէտիք։ Էֆէնտի, պիչարէկեանլարընն սէֆիլ հալերինէ մէրհամէթէն զամիր տույկուլարընընզա իհալէ պիրլէ հիմմէթ սիանէթինիզ պէքլերլեր, հէման Հագգ թալէատան նիազ իտէրիզքի։ սիզ էֆէնտիլերի միլլէթիմիզէ չօգ կէօրմէյուպ նազարը այլէսի իւզերինիզտէն տիրիզ իթմէսին էֆէնտիմ։

(Պէքեարլար)
(Ալթը իմզալար)

---

Մազամը մուալլայի սատարէթուգմայէ 1290 մայիս 8 թարիխլի էնգարէ վիլայէթի ճէլիկէսի մազամընտան վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր։

Լիլլահ իլ համտ սէմէրէի խուլուսը հազրէթի բառիշահի օլարագ, պիր պիրինի միւթէգգէպ եաղմուրլար նիւզուլ իտիեօր, սէնէի ճէատէ իչին մահսուլաթտա օլան ֆէյզ ատախի չիմտիլիք բէք կիւզել կէօրիւնիւեօր, վէ կէչէն սէնէյէ նիսպէթլե նէքսքֆտան զիեատէ թօխում էքիլտիի մուախէրէն օլունան թահգիգաթտան անլաշըլըեօր։ Գարա-պէքիր վէ եօզղատա օլան նէքսքֆ աշար զախիրէսի ատախի քիւլլի եէվմթագրմթագրմ կէլմէքտէ օլտուղու կիպի, իզմիտ զախիրէսի ատախի բէյատէրբէյ վիրուտ իտիեօր։ Տիեարպէքիր թէրթիպտաքընը ատախի գարիպէն զուհուր իթմէսի մէլհուզ օլարագ, չիմտի մէվճուտ զախիրէմի զին եէքիւնիւ 125 պին գբյէեի միւթէճավուզ օլմաղլա, ֆուրունլարա եէվմիյէ եէտիշէր պին գբյէ ատագգ վէրիլմէքտէ, վէ էվելբատէ նանը տզիզ թատպիս վէ ֆիրուխթ օլունմագտա օլտուղունատան, էսկիսի կիպի ֆուրունլարա մէհմա էմքեատն հիւճումգալմատեպ գբլուպը էհալի միւթէմին օլմագտա օլտուղու կիպի, գուրտի միւթէճավիրէտէն ատրունի չէհիրէ կէլէն երպապը իհթիեաճ, չիմտիլիք 1300 քիւսիւր նէֆէրէ պալիզ օլարագ, պունլար սիւվարի գբյլտի հիւմատեունունա իգամէ, վէթատեինատթը բուզմէրէլերի գօմիսիօն մարիֆէթի իլէ իթա գբլընմագտա, վէ մահալլաթտա արամիլ վէ իթամ վէ զուաֆտի էհալիտէն օլուպ, ատֆի իհթիեաճատա չարէսի օլմատանլարա տա թայէինատթ վէրիլմէք իւզրէ ատֆթէրլերի եաբաբբըլմագտա օլմաղլա, պունհալ ատախի սայէսի չահանէտէ ըտհատթ-պախշ հազզը էհալի օլարագ, գազալարտա զուլունան երպապը իհթիեաճատա ուսուլի տինէվիսթինատ թայեինատթ վէրիլմէսի գայիմագամլարա էքիտէն եազըլըզընտան, պունատն պէօյլէ օմագուլէրերին թէրքի տիեար իլէ Տէրիսատէթ, վէ մահէլի սայիրէեէ կիթմէլերի միւլահազատէն պայիտ կէօրիւնիւեօր։ Տիեարպէքիրտէն էլվիյէ թէրթիպտաքընը վիրուտի անատ օրալարտա օլան երպապը իհթիեաճն ատախի պիր գաթ ահատնայիլի ոէֆտահը հալ օլտաղլարը պէտիհի տիր. հասբը սայէի մուվտֆիտգբյէթվատյեի հազրէթի միւլուքատնէտէ թէվէճճիւհատթը ճէլիլէի ֆէրմանը սէտարէթքէնահիլերի պէրէքատթը իլէ, ատատյիշի ումումի կիւն պէ կիւն չէհրէնիմա օլմագտա պուլունմազլա, հէքզէպան վէֆագ օլարագ, ատվատթը խայրիեէի ճէնատը Բատիշահի թէքրար գբլընմագտա օլտուղու մա թէչէքքիւր արզ օլունուր ֆէրման։

---

ՈՒՍՈՒԼԻ ԻՄԼԱ

Մէքատթիպի ումումիեէ չակիրատանը իչին թէէլիֆ օլունմուշ տուր։

Էսէրի Մուհամմէտ Բաշիա։

Ֆիյ 1/4 մէճիտիեէ

Բիսալէի մէզքիւրէ, քէօբրիւ պաշընատքի պարագատա վէ Պաղչէ գաբուտա թէնպէքիճի Հասան աղանը վէ Ալատա համամտա ատօրթ եօլ աղզընատա միսք եաղճի Ֆազլլ էֆէնտի նին տիւքքեանլարընատա վէ Օգճուլար պաշընատա Սարաֆիմ էֆէնտինին գբրատթխանէսինատ սաթըլմագատա տըր։

---

Իլան

Ասիթանէտէ Իրան գանսօլաթօ ճէնէրալլըզընտան նէչը օլունան իլանը բէյամի տիր։

Թէպատի Իրանիյէտէն օլուպ Ասիթատէտ քեար ու քիսպ իլէ մէշղուլ օլան խրիսթիեան կիրուհինին թարիխի իլանատէն իթիպարէն իքի այ միւատէթ զարֆընտա եանի նիհատեէթ 1874 սէնէսի Բուսի հազիրանը նիհատեէճինէ գատար ճէնէրալ գանսօլաթօ գանչէլարեալըզընա կէլիպ թապիյէթի իրանիյէլերինի մուսատատագ սէնէատթընը պիլ իգրազ իգամէթ թէզքիրէլերինի թէճատա իթմէլերինէ գարար վիրիլմիշ օլմաղլէ, միւատէթի մէզքիւրէ խիթամընատան սօնրա կէլէնլերին, թապիյէթի իրանիյէ սըֆատթընատան մահրում գալարագ գայալերինին տախի տէֆթէրատէն թէրջին գելընատաղը խասսէթէն իլան օլունուր։

1874 Մայիս 1
Տէրսաատէթ

---

## ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 24 մայիս

Նիէվը էեալէթինատ պանարթարթ թարաֆտարը օլան Մ. տը Գուրկսէն, ճումհուրիեէթ թարաֆտարը օլան Մ. Կիւատէնտէն զիեատէ գուրա գազանը, միլլէթ մէճլիսինէ մէպուսնատպ օլունմուշ տուր։

Բարիս 26 մայիս

Օրլեան թարաֆտարլարը, չիմտիքի վիւքելատա գարշը կէլմէք իչին, պանարթարթ թարաֆտարլարը իլէ իթթիֆագ իթմէքտէ տիրլեր։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 25 մայիս

Պօրսա գարարը տը։ Զագ եազմուր կէլտի։

ԻՍԲԱՆԻԱ

Մատրիտ 24 մայիս

Մուհարէպէ օլունան մահալլերէն կէլէն խապերլեր, գարլիսթլերին, Պինքտի, Նավար վէ Արաճոնատա մաղլուպ օլտուգլարընը պէլտիրիրլեր։

ԻԹԱԼԻԱ

Բոմա, 25 մայիս

Բարա նամիզատ տը. պինատէն ատէյհ, Հոգեգալուսա եօրթուսու մինասիպէթի իլէ վաթիգանա սերալընտա իճրա օլունատագ բէսմի գապուլ թէէխիր օլունատու։

Սաղբգ իթալեատ ատէվլէթի գապի նէթօսունուն էֆալ ու հարաքատընը իգթալ իչին միլլէթ մէճլիսինատ վիրիլէն գարար իւզերինէ, հէյեէթի հազբրէյի վիւքելա իսթիֆա իթմիշ իսէ տէ, գբրալը էմրի իլէ, սէնէյի հազբրէ պիւտճէսի գապուլ վէ թատիգ օլունճատա գատար, հէյեէթի մէզքուրէ մէմուրիեէթինատ պագբ գալատագ տը։ Մէզքիւր պիւտճէ թատիգ օլունատուգտան սօնրա, միլլէթ մէճլիսի թատիլ իտէճէք տիր։

Բոմա 26 մայիս

Սէնատօ մէճլիսինատ թէչքիլ գբլընան գօմիսիօն, իսթիհքատաթ հազգընտա միւզաքէրէյի թէչէխիր իլէտա։

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ

Լոնտրա 26 մայիս

Շբմէնատֆէր ատէլէրի իլէ մատէն քէօմիւրիւ օճագլարընտա իշչեեէն ատէլէլեր եէնիատէն իշչերի թաթիլ իթտիլեր։

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին, 26 մայիս

Մալէնկքրատ նամ գաթօլիք մէպուսու վէֆատ իլլեատ։

Բբրէնս ատ Պիզմարք հալէա նամիզատ օլատուղունատան, իմբէրատթօր չէհրիմիզէ ավէթ իթտիքատէն սօնրա Վարզէնէ կիտէճէք տիր։

ՍԸՐԳԻՍԹԱՆ

Պէլկրատ, 26 մայիս

Զբվօրնիք մէսէլէսինին թէսվիեէսի թէէխիր իտիլմէսինատէն էֆքեատը ամմէ չօգլուգ խօշնուտ տէյիլ տիր։

---

## ՍԱՐՐԱՖԻԹԻ

Լոնտրա 26 մայիս

| | | |
|---|---|---|
| Էսհամը Ռումումի աչըլտը | | 47 3/4 48 |
| » » գաբանտը | | 47 1/4 |
| 65 իսթիգրազը | | |
| 69 » | | 55 |
| 71 » | | 64 1/2 65 |
| Ինկիլիզ գանսօլիտի | | 93 1/2 |

Բարիս 26 մայիս

| | | |
|---|---|---|
| Էսհամը Ռումումիյէ գաբանտը | | 47 80 |
| 1869 | | 280 |
| Բումէլի շըմէնտըֆէր սէհիմէրի | | 118 50 |
| Էսկի | | |
| Ֆբրանսըզ ֆոնտսու | 5 0/0 | 94 72 1/2 |
| » » | 3 0/0 | 59 75 |
| Իթալիա | | 67 30 |
| Պօրսա գավի գաբանտը | | |

---

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՍԱՆԸ

| | | |
|---|---|---|
| Էսհ. Ռ. մ. 14 մայիս գաբ. | | 54 20 |
| » » 15 ատատկ աչըլտը | | 53-20 |
| » » Ին եիբքէէ | | 53-22 |
| » » Էն ատատը | | 52 35 |
| » » ատատ 5 | | 52-35 |
| Իսթիգրազ 1863 | | 340 |
| » 1865 | | 342 |
| » 1869 | | 280 |
| » 1872 | Ա Բ | 83 |
| Գրէքի ժէնէրալ | | 9-25 Լիրա |
| Սօսիէթէ ժէնէրալ ատսիօնլարը | | 6-35 |
| Սատիէթէ Օթման | | |
| Սատամօլ պանքասը ատսիօնլարը | | 4 25 |
| Պանքասը Գամէրսիալ | | |
| » Գալաթաճի | | |
| » Վէրինսի | | |
| » Սօսիէթէ Ոսթրա Ֆիւբրա | | |
| Շըմէնտըֆէր սէհիմէրի էսկի | | 117 |
| » » եէնի | | 92 |
| Թրամվայ հիսսէլերի | Գ. Բ. | 520 |
| Գրէքի Հէլլէնիկ | | 11 ըսգօնթօ |
| Լօրիում մատէնի ատսիօնլարը | | 180 |
| Գուրօն սգօնթ սու | | բարա |
| Ագճէ Ֆուլիզի | | 10—11 |
| Ռէբօր | | 13 |
| Հէվալէսիզ | | 8 |

ԳԱՄԳԻՕ ՖՆԵԱԹԸ

| | | |
|---|---|---|
| Ինկիլիկ լիրասը | իչ այ | վատէլի |
| Իրանը | » » | |

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

| | |
|---|---|
| Ինկիլիզ լիրասը | 111- |
| Ֆրանսըզ ֆրանգու | 88- |
| Բօլ | 89-20 |
| Գերմանիա մարգու | 51-22 |
| Գէնեազ մէճիտիէ ֆարգը | 102- |
| Մէթալիք ֆարգը | 105 20 |
| Պագբը | 125- |
| Պէշիկ | 105-10 |
| Գառպոն գայմէսի | 6 58 գաբիք |

---

(Ն Ի Վ Ա Ն Ջ Է)

Պու կիւնքի կիւն Պուլքրէշտէ 26 26 ղազէթա վէ ռիսալէ թատ ու նէշր օլունմագտա օլուպ, պունլարտան իքիսի Ուլահ Պուղտան վէ իքիսի Ֆբրանսըզ, պիրի Ճըմանեա վէ իքիսի Բում լիսանընտա թատ ու թէմամի օ. լունմագտա տը։

Սիրը ղազէթալար հաֆթատա պիր ատֆա, վէ Ուլահ Պուղտան լիսանը իլէ չըգմագտա տը։

—Ռուսիա իմբերաթօրունուն մախ-ասումի կըրան տիւք Ալէքսիս, «հաս-աը նաստէն պիրինին գըզըն ալէս-գա իտէրէք, անքն իւէ էվլէնմիի ճի-հէթլե, բէտերի իմբերաթօրու միւշ-ըրիլէյհին զիեասէ հիասէթինի մուճիպ օլմաղա, պիր գաշ սէնէլէր սէյեա-հաթ իթմէսինի էմր իթմիշ վէ միւշ-ըրիլէյհ տախի զէվճէսի իլէ ի՝ալեասա կիտիպ, ե՝ն կէլերէք սէֆասընա պաղ-աըզընը պունասան էվվէլ եազմըշ իտիք։

Միւշ-ըրիլէյհին բէտերի միւշ-ըրիլէյհ իմբերաթօր հազրէթլերի, իշին պու վէճհ իւէ տէ թէսվիրէսի միւմքինսիզ օլաուղունու անլամըշ վէ էվլատընը տախի էօյլէ «էֆալէթլէ էօմրիւնիւ կէ-չիրմէսինէ չէվգաթը բէտերանէսի ըա-զի օլմահեաճաղընասան, պու «էֆա գապահաթընը «ֆվ իտէրէք, երինէ բէթերաղուրկա կէլմէսինէ միւսասէ իթմիշ «իր։

—Ավսթրիասա 1866 սէնէսի զ-ըրֆընա 13 միլեօն 597 պին 450 ֆըչըբ պիրա իմալ օլունուպ, 1872 սէնէսին-ա իտ, մըգասրը մէզպուր, 20 միլ-եօն 305 պին 952 ֆըչըբա չըգմըշ աբը։ Պիրա իւզերիզաէն հիւքիւմէթին «ալ-աըզը ըուսումուն մէճմուի, 1866 սէ-նէսինէ 15 միլեօն 739 պին 53 ֆիօ-րին օլուպ, մըգասրը մէզպուր 1872 սէնէսինէ 23 միլեօն 61 պին 365 ֆի-օրինէ չըգմըշ աբը։ Պունունլա պէրա-պէր, պիրախանէլէր «ազալմըշ աբը։ Շէօյլէ քի 1857 սէնէսինէ, պիւթիւն Ավսթրիա մէմալիքինտէ պուլունան պիրախանէլէրին մէճմուի, 3389 օլ-աուղու հալէ, 1874 սէնէսինէ, մըգ-ասրը մէզպուր, 2636 եա ինմիշ տիր։

Պու թէնզիլին սէպէպի, հիասէլերէ միւնգասէմ պուլունան ճէսիմ պիրա-խանէլէրին, քիւչիւք պիրախանէլերի, «էվամէ նագասդիլ պիր հալէ կէթիր-մէսի տիր։

—Բ՝ուսիա մէպուսան մէճլիսի, Բը-ըուսիա մէմալիքինտէ պիր թագըմ չըմէնտըֆէրլէր «ասա ինչա օլունմագ ըուզրէ, 56 միլեօն 600 պին թալեր իս-թիգրաղ «ագտինէ գ«ըար վէրմիշ «իր։ 1873 սէնէսինա՝ Բըըուսիասա չը-մէնտըֆէրլէրին հասըլաթը սաֆիլեէսի 14 միլեօն 796 պին թալեր պալիղ օլ-մուշ տուր։

—Ֆրանսասա պու «ըալեգ չիա-«էթլի սօղուգլար զուհուր իթմիշ օլ-աուղունան, պաղ վէ պաղչէլերէ խ«յլի մ«զարրաթը թօգունմուշ տուր։

—Ռուսիա իմբերաթօրունուն պիրա-«էրզասէսի կըրան տիւք Նիգոլանքն մէմուրիեթինտէն. «ազլիլ, թէվգէֆ գելընմըշ օլուպ միւմայիլէյհին սէպէպի թէվգէֆը Ակերսպուրկ ղաղէթասընա տա չու վէճհ իւէ հիքեասէ օլունմուշ տուր։

Ռուսիա քիզ«ըզասէլէրինտէն պի-րիսի, ե՝ն կըրան տիւք Նիգոլա, «էֆահաթա մէյլիթմիշ օլաուղունան, վալիսէսինին խ«յլի էլմա վէ միւճէվ-հէրաթընը «խզ իւէ, սաթմըշ վէ վա-լիասէսինէ խ«պէր վէրմէմիշ «իր։

Կըրանտիւքին վալիասի, կէչէնա՝է, Լիվ«ռասա սէյեահաթ իտէճէյի միւ-նասէպէթլէ, քէյֆիեէթէ «չինա օլ«ըգ, իքի իւչ կիւն սօնրա թէլէֆ օլմուշ օլան միւճէվհէրաթընը մահէլի պուլունմուշ, վէ պունլարը «ալեգասա թէլէֆ իտէն միւմայիլէյհ Նիգոլա օլ-աուղու անլաշըլմըշ օլաուղունան, իմբերաթօր Ալէքսանտր հազրէթլերի թ«ըաֆընան վուգու պուլան էմր ու իրա«էյէ մէպնի, միւմայիլէյհ թէվգէֆ օլունմուշ տուր։

Կըրանտիւք Նիգոլա, մուգասատէմ-ճէ, Ությհօն նէհրինտէ քէշֆ իճրա-ազ զէմիրնասա, Ռուսիա «էվլէթի թ«ըաֆընասան սէվգ օլունան ֆէնն մէմուրլարընա գօմանասան թ«ալերին գը-ըընմըշ օլ«ուղու հալտէ, պու մէմու-ըիլէթինասէն տախի «ազ օլունմըշ աբը։

Միւմայիլէյհ, խիվա «էֆէրինտէ տախի պիր գօմանասա մէմուրիլէր ին-տէ պուլունուպ, Բէթերսպուրկա Ինկիլթէրա «էֆ«ըէթի մէմուրլարընասան պիրի հ«գգընասա մուասմէլէի ղայ-ըի լ«ըգասա միւպ«շերէթ իթմիշ օլ-աուղունասան, պու քէյֆիյէթ, օ վա-գը՝, «ազիմ պիր գիլու գալը մուճիպ օլասագ իքէն, բըրէնա կօրչագ օֆքն, վէ Ինկիլթէրա էլչիսինին մարիֆէթի իլէ պասասբրըլմըշ իտի։

—Պու կիունլերտէ, ղազէթալար խու-սուսի օլարագ, պաղը թէլէկրաֆլար նէչը իտիպ, կէրէք ճաբօն վէ կէրէք թիեասնթէնտէ պուլունան Լիւրոբալը-լարընը «հվալինին բէք մուճիպի թէլաշ պիր հալտէ օլաուղունա տայիր խ«պէր-լէր վիրմէօրլար։

Զինտէ, նակասքի նամ շէհիր, Լիվ-ըոբ«լալարընը «ալէյհինտէ պուլունան կիրուհընը օրտասու իւէ զապթ օլուն-մուշ օլաուղու։ Վէ պունասան մագսէտ իսկ, Լիվըոբալալարընը օրտասա թէրագ-գըսընա խըամէթ իտէն հիւքիւմէթին իխլալը նուֆուզունասան իպ«ըէթ պու-լունասուղու կէչէնա՝է շուեու պուլմուշ իսկատ, սօնրասան ալընան խ«պէրլէ-րէ կէօրէ, մէգգիւր օրտունուն պին քիշիտէն իպ«ըէթ պիր մուխ«ալիֆ ֆըր-գա օլարագ, պունլարընը իսկ շէհրի մէզպուրուն տ«խիլինէ կիրմէէ ճէ-սարէթ իտէմէ«իքլէրի, վէ շէհրին միւտիւրիւ թ«ըաֆընասան կէնտէրի-լէն նիզամ ասքերի վասըթասը իլէ օ-ըասան տէֆ իտիլիրի «նլաշըլմըշ աբը։

Ճ«բօնա էֆքեարը ումումիեէնին, Դ«ըա էե«լէթի «լէյհինէ պիր մու-հարեպէ աշըլմասը թ«ըաֆընա օլ-աուղու անլաշըլարընը ճիհէթլէ, էկէր ճ«բօն հիւքիւմէթի պու եօլա պիր թէշէպպիւսաթա պուլունմագ նիյէ-թինտէ իսկ, Լիվըօբա տէվլէթլերինին տ«խի քէնտիսինէ մուտվէնէթ իտէ-ճէյի իհթիմալտէն տէյիլ «իր։

Զինտէ պ«ղը կէօնա գ«ըըշըգլըգ վուգու պուլտուլունա տ«իր, կէչէն-լերտէ շուեու պուլան հավ«տիսին սէ-պէպի Լիվըոպալ«ըընը «ալէյհինտէ պիր թագըմ իպ«ըաթը հավի պիր գ«չեեէլ-ը«զէնին էօթէտէ պէրիտէ կէօրիւլ-միշ օլմասը օլուպ, հալ պու քի մէզ-քիւր եէլբ«զէլէր Զինլիլերին, վագթի իւէ Լիվըոպալալարընը «ալէյհինտէ գը-յամ իւէ իսեան իլէ«իքլերի զէմանտա եաբըլմըշ շէյլեր պուլունտուղունասան, շիմտի էհէմմիյէթի գալմամըշ աբը։

Ամէրիգա գօնսօլօսու, պու մ«տէ իւզերինէ շէհիր էմինինէ միւրաճա-աթ իլէ, պունուն մէնինէ պիր չ«ա-րէ պուլունմասընը թէքլիֆ իշմիշ ի-սէ տէ, շէհիր էմանէթինտէն, պու ի-շին օ«տիրէեէ «ալիտ պիր մ«տէ օլ-մ«տաղը պէեա՝ օլունմասը իւզերինէ սալ«ֆէր«ի էճնէպիյէ խ«րիճիյէ նէգ«ա-ըէթինէ միւրաճաաթ, վէ մէզքիւր եէլբ«զէլէրին թ«ըլ«տաբլմասը իշին շէ-հիր էմանէթինէ էվամիրի լ«ղըմէնին իթա օլունմասընը թ«ալեպ իլէմիշ օլ-աուգալ«ըընասան, խ«րիճիյէ նէգ«ըէ-թի թ«ըաֆընասան հէման իճրա«ի ի-ճապընա պագալմըշ աբը։

Ֆրանսա տէվլէթինին Զինտէ պու-լունան գօնսօլօսու, օրտասա պիր տա-յիրէյի պէլէտիյէ թէշքիլ իթ«իրմէյէ սէպէպ վէ մուվ«ֆֆ«գ օլմուշ տուր։ Պ«զը մուխ«ալիֆլէր «չբգասան «չբգ«ա մէզքիւր տ«յիրէնին թէսիսինէ ըիզ«կէօսթէրմէմիշլէր իսկ տէ, եինէ պու պ«պաէ մուվ«ֆֆագբյէթ հ«ալ օլմուշ տուր։

Էվրոպալընը իշլերինի հիւսնի սուրէթա թէսվիյէեէ մէտարը քիւլ-լիսի օլաճաղընասան, պու տ«յիրէնին իսթիգլալընը մուհ«ֆֆագ իթմէք լ«ղըմասը։

—Էվրոպանքն ինքբալ«պ«թը «խիրէի միվ«զէնէսինի Մ. Թիէրին պունասան 8 սէնէ ագաէմ նասբլ քէշֆ ու պէեան իթմիշ օլաուղունու միւշիր օլմագ իւզրէ օ զէման, մէպուսան մէճլիսինէ իրա-իթ«իյի պիր նութգու, միւնասիպ վագթ ու հալ օլմաղա, «ինէն զիյրատ նագլ օլունուր։ Պու նութգ, Էվրոպա-նքն չիմտի քէսագ իյլէեէյի հալի, վագ-թի /լէ թէմասէն մէյատանա գօյմուշ, վէ զէմանը իւէ միւշ-ըրիլէյհին ըէյինէ ըի՝«եէթ իտիլսէ իտի։ Էվրօբա «սա-յիշինին իխլալ օլունմասընա սէա չէ-քիլէեէյի շիմտի մէյատանա չըգմըշ աբը։

Սուրէթի նութգ

Լիֆէնտիլէր։

Վիւքէլ«եա իրատ իտէճէյիմ սէւալ-լէր«էն, պու մէճլիսատէ նէ«էն պահս իյլէյէճէյիմ կէրէյի կիպի անլ«չըլը-նօր։ Պու «ա էվ«օպա«ա նիսպէթլէ, Էվրոպանքն, վէ պ«խուսուս Ֆրանս-ասանքն հալի տիր։

Պու հալ բէք թէհլիքէլի տիր, էկէր պու պ«պաէ շիւբհէ օլունուր իսկ, գուվ-վէյի ասքէրիյէմիզին չիմտիյէ գ«ասբ հիչ վ«սբլ օլմ«ասըղը պիր տէրէճէյէ իսալը հ գգընասա, պիր գաշ կիւն մուգ«ատէմ պիզէ թ«գտիմ օլունան գանուն լ«յիհ«սընա նագ«ր օլուն-տուգա՝ օլ պ«պաէ՝ իսքեաթ օլու-նուր։ Պու հ«ըաքէթ Ֆրանսասա ա-խսասուս տէյիլ «իր, քիչիւք վէ պիւ-յիւք տէվլէթլէր հէր պու հալէտիր։

Ըզվիցերիա ճիւմհուրու, վէ Ֆիլե-մէնք, վէ Պելճիգա, վէ Ցանիմարգա, վէ Ըզվճ տէվլէթլերի էհ«լիլերինին միւմքին օլապիլտիյի տէրեճէի մըգ-«ասրը քիւլլիսիւնիւսիլ«հալթընա ճէյ իտէեօրլար։ Վէ պէօյիւք տէվլէթլեր թէպ«ալարընընէն քէսրէթի ճիհէթինէ պու ուսուլա միր«ճաաթասան միւս-թ«զնի օլաուգլարը հալտէ, անլէր «ախի օ եօլա կիտէյօրլար։

Ավսթրիա տէվլէթի էյլէասի իհթի-եաճ իւէ ըսթըրհաթա միւհթաճ ի-քէն, եինէ գուվվէի ասքէրիեէսինի «ըթըրմագ նիյէթինտէ «իր։ Իթալ-ե տէվլէթի տախի քէնտիսի ը«թը-ր«հաթա միւհթաճ օլաուղու կիպի, խ«յլի վագթլար ասայիշի իխլալ իլէ-տիրի Էվրօբ«լը տախի ըահաթ պէր գ-մագ լ«ղըմ կէլէր իքէն, ասքէրինի «ազալթմագ իսթէմէյօր։ Բիրէնէ ««ղլարը միւնասէպէթի իւէ «իւշվէն տէն էմին պուլունան Պ«ասնիա տէվ-լէթի տ«խի, գուվվէի հ«ըպիեէսինի իքի գ«թ իյլէտի։ Ճէզիրէտ պու-լունաուղու ճիհէթլէ ճիւմլէտէն զի-եատէ մահֆուզ պուլունան ինկիլթէ-ր տէվլէթի տ«խի, կէօնիւլիւ ասքէր եազմագ ուսուլունուն ««էմի քիֆա-յէսինի կէօրիւպ, պունուն իգմալը վէ-«ալիթինի «ըամագտա տըր։

Ռուսիա տէվլէթի, Լէհիսթան մէ-սէլէսինէ պէրու քիւլլի «սքէր պէս-լէհայի հալտէ, պու տէֆա, օ տա եէ-նիտէն ասքէր թ«հրիրինէ պ«շլաաբ։

Պիւթիւն պու թէտ«րիքաթը հ«ը-պիեէնին սէպէպի օլան Բրուսիա տէվ-լէթինէ կէլինճէ, Ֆրանսա տէվլէթի «նքն տ«խի նէ եա«ըղընը պիլիր, է-կէր պիլմէեօր իսէ, պիլմէեէն եալը-նըզ օ օլուր։

Թէքէրրիւր իտէրիմ քի, շու հալ բէք թէհլիքէլի «իր, վէ կէչմիշտէ պու-նուն էմալընը հիչ «էրխաթը իտէ-մէեօրում. պունուն իւէ պէրապէր թէ-լ«շ«տիւշմէեէրէք չու հալի միւթ«լա-վէ թէ«գիգ իթմէք լ«ղըմէէն «իր։ Պէնիմ ըէյիմէ կէօրէ, պունուն հագը-գ«թընը «նլամագ, պ«շլ«նկըճընը վէ «էպէպլէրինի «ըամագ իւէ օլուր։ Պու «էպէպլեր իսէ Էվրոպանքն բ«լիթիգա-«ը հ«գգընասա պիր գաշ «էնէտէն պէ-րու ե«եբլան էֆքեարը ֆ«սիասէտէն իպ«ըէթ «իր։

Պու էֆքեարը ֆ«սիասէյի, հ«ըիսի շան ուշէօհրէթ օլան «էվլէթլեր, գ«-պուլ իտիպ ինանըգլարը հալտէ, պունու իսթիմալ իտէեօրլար։ Վէ պ«ղը «էվլէթլեր թ«ըաֆընասան «ա-խի, պու պ«պաէ միւսասէ կէօր-տիւքլերինէն։ Էվրոպանքն նըսֆընը «ալթիւսթ իթ«իլեր, վէ պունա մու-մանասթ կէօսթէրիլմէզ իսէ, «իկէր նըսֆընը «ախի պիթիրէճէքլեր «իր։ Իշթէ թ«հգըզ օլունաճագ մ«տէլեր պունլար տըր։

Մուգասէմէյի Էվրոպա«ա, պիր «էվլէթ «իկէր «էվլէթլերին իսթիգ-«ալինէ «օգունմագ իսթէտիքտէ, միւ-վ«զէնէի Էվրօբա պ«զուլուր «էյի միւմանասթ օլունուր իտի։

Հաթթա իսբանեա «էվլէթի, Շ«ր-ալքէն զէմանընա պիւթիւն Ալմանեա մէմալիքինի զ«պթը թ«ասբրուճունա «ալբպ, մահ«ալը սայիրէյէ «ախի թէ-ճավուզ իթմէք իտասասընա «իշ-«իւքտէ, վէ Ֆրանսա գըբ«ալը 14 իւն-ճիւ Լուի, «իւվէլի սայիրեեէ բիգր ի-լէ հիւքմ իթ«իքտէ, վէ 100 սէնէ էվվէլ Ինկիլթէրա տէվլէթի պիթա-ըոֆ «էվլէթ սանճաղընը թ«նքմա-մագ իսթէտիքտէ, վէ պէօյիւք Նբ«ա-լեն Լիվըոբալը «ալ«չըզըվագբթա, պունլարընը էօնլէրինէ մուվ«զէնէի Էվրօբ«ա իլէ սէտաբ միւմանասթ չէ-քիլմիշ իտի։

Հաթթա պիզ «ախի պու գ«ալիտէ-եէ ըի«ալէթէն Ցէվ«ստաբալ իսթիհ-քամաթընը հէտմ իթմիշ իտիք։ Հալ պու քի էլեեվմ պ«զը տէվլէթլեր պու սէնէտի թ«գպիհ իլէ, Էվրօբա-էսքիլիպ, հէր թ«ըաֆը խ«ըապ օլաուղունասան, վէրանէլեր իշին-տէ միվ«զէնէտէն նասբլ պահս օլու-նուր տէեօրլար, պունլարընը էֆքեար-լարընը անլատամաեօրում. միվ«զէնէ տէնիլէն չէյ պիր հալ տէյիլ, պիր գ«-յիտէ «իր, պուտա եալընըզ պիր տէվ-լէթին մէնաֆիի մ«խսուսէսինէ պ«-գելմ«յէպ, պիլճիւմէ միլլէթլերին մէնաֆիի իլթիզամ օլունմագ տիմէք «իր։

Էվրոպաեա նագ«րը իմանը իլէ պ«-գելը«գ«ա, պ«պաղ տէվլէթլեր կէնճ չաղընասա օլուպ, հ«ըիսի շէօհրէթ վէ շան օլաուգլարը, վէ պ«պաղլարը «ախի տէրէճէի քէմալ վիսուլ իլէ, սինինի վուգուֆա պուլունաուգլարը, վէ պիր թ«գըմը «ախի, զէվալ պուլմուշ պիր հալտէ օլաուգ«ըը անլայըրը։

Պ«էբ«ստ Եարը

---

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթասա Բէնճէմսիհ բազարընա
Ն՝ 41 իբսի խանընտա